НЕМЕЦКИЙ В ТРИ СТРОКИ

DEUTSCH IN DREI ZEILEN

ВЛАДИМИР ВЛЯЛЬКО



Владимир Влялько

Немецкий в три строки. Deutsch in drei Zeilen

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=68455528
ISBN 9785005695000

Аннотация

Сегодня на немецком языке говорят 130 миллионов человек. Актуальным является совершенствование изучения иностранных языков, в том числе и немецкого. Рассматриваемый подход основан на визуальном восприятии материала и философско-психологической оценке созданных трехстиший. Он позволяет активизировать мыслительную деятельность человека, успешнее закреплять приобретенные ранее знания.

Содержание

ВВЕДЕНИЕ 5
1. ЖИЗНЬ – Leben 6
2. НАПОЛЕОН – NAPOLEON 7
3. ДЖОКОНДА – Mona Lisa 8
4. ДОЖДЬ – Regen 9
Конец ознакомительного фрагмента. 10

Немецкий в три строки
Deutsch in drei Zeilen

Владимир Влялько

© Владимир Влялько, 2022

ISBN 978-5-0056-9500-0
Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

ВВЕДЕНИЕ

Настоящий сборник продолжает серию, условно названную «Иностранный язык и хокку». Ранее в этой серии рассматривались вопросы совершенствования английского и итальянского языков, используя созданные автором трехстишия по образцу японских хокку. Сейчас речь идет о немецком языке.

Как известно, Германия является политическим и экономическим локомотивом Европы. Сегодня на немецком языке говорят 130 миллионов человек. Еще порядка шестидесяти миллионов изучают его в разных странах.

Стоит отметить также, что визуальное восприятие материала, при помощи прилагаемых рисунков, позволяет более успешно усвоить конкретные фразы на основе представления различных жизненных ситуаций и событий, отраженных в рассмотренных хокку. Подобный подход позволяет активизировать мыслительную деятельность человека, успешнее закреплять приобретенные ранее знания.

1. ЖИЗНЬ – Leben

Жизнь прекрасна!
Нельзя, мой друг, грустить,
Нельзя не грустить.

Das Leben ist schön!
Es ist unmöglich, mein Freund, traurig zu sein,
Es ist unmöglich, nicht traurig zu sein.



2. НАПОЛЕОН – NAPOLEON

Двенадцатый год.
Наполеон повержен;
Стал вкусным тортом.

Zwölftes Jahr.
Napoleon ist besiegt;
Es ist ein leckerer Kuchen geworden.



3. ДЖОКОНДА – Mona Lisa

Рисует Джоконду
Леонардо да Винчи.
Потомки спорят.

Zeichnet Mona Lisa
Leonardo da Vinci.
Die Nachfahren streiten.



4. ДОЖДЬ – Regen

В капле дождя
Твое отражение.
Люблю ненастье.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.